



Frieze Art Fair
London

6-9 October 2016

ShanghART | A14

欧阳春

OUYANG CHUN

欧阳春 1974 年出生于北京，中国的政治、文化、经济中心。后随家人迁至西安，在西安接受艺术教育。现生活、工作于北京。作为中国七十年代艺术家，欧阳春的作品呈现出一种独特的当代性，精神独立、层次丰富，每一笔都折射出他充满激情与理想的创作状态。通过多样的绘画技法，他讲述纷繁世界的各种故事。着迷于真相，以及伴随其间的残酷与荒诞，欧阳春从当代中国的矛盾和不和谐中汲取灵感。虚构和真实并置，绘画中细微之处显现他对精神纯粹性的追求，通过画笔，欧阳春毫不避讳地直白叙述，无尽的情感汨汨流出，传递至画面。

“欧阳春将个人问题与普世问题杂糅在一起，他能从平凡现实中看见奇妙世界。” – Margrit Brehm

他的绘画语言对心理的体察蕴含饱满的情感，画中吸引人之处在于从他个人经历和社会背景中提炼出的隐喻。笔触和色彩被实在的情感升华，在描述自我成长和生命史的同时，也向自身所处时代致以敬意。对艺术语言的理解以及对个人建构的追寻是欧阳春绘画的特点所在。

Ouyang Chun was born in 1974 in Beijing, the political, cultural and economic centre of China. He moved to Xi'an with his family and received art education there. Ouyang now lives and works in Beijing. Deploying a variety of painterly techniques, Ouyang Chun's works narrate episodes from the world he lives or he sees. Fascinated by truth and the sometimes-cruel absurdity that accompanies it, Ouyang Chun draws his primary inspiration from the contradictions and incongruities of contemporary China. Truth and fiction, the pursuit of spiritual purity mirrored in minute detail in his paintings, have rendered expressive through his brushes with his instinct and sentiment.

‘Ouyang Chun combines matters personal and general, his view of reality with a fantasy world.’ – Margrit Brehm*

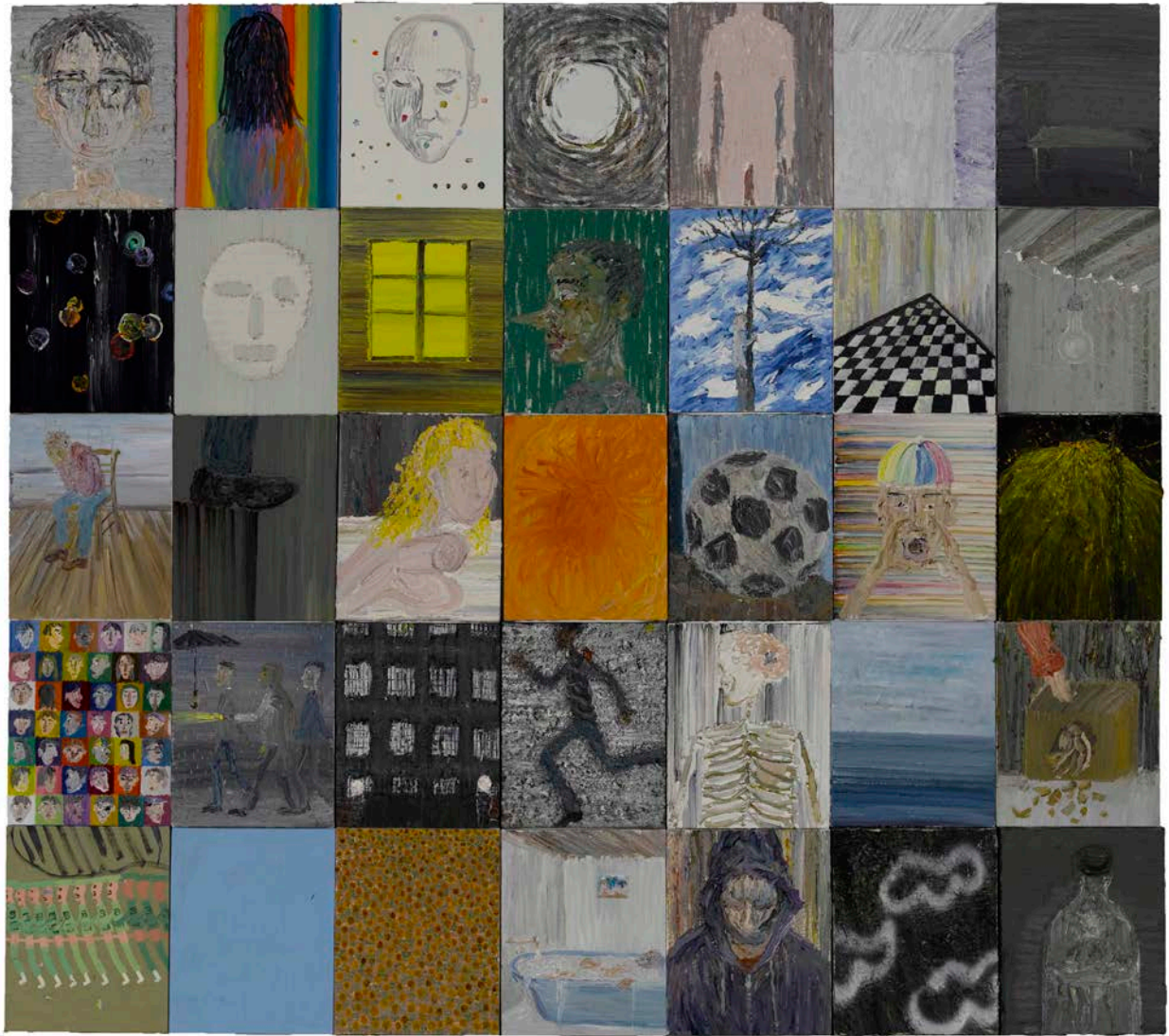
The psychological depth of his painting language comes to full expression, when the fascination in the paintings becomes certain metaphors drawing from his own experience and the social context. His paintings feature his understanding of his artistic language and his quest for a formulation adequate to himself.

*In: Painting the King, at me Collectors Room / Olbricht Foundation, Berlin and Belvedere, Vienna



Madhouse No.2 疯人院 No.2

Oil on canvas, 布上油画, 2014, 60×120cm | Each 60×60cm (×2 pieces), OYC_7718



Mirtazapine

Oil on canvas, 布上油画, 2014, 250×280cm | Each 50×40cm (×35 pieces), OYC_6271

精神病系列还是延续了欧阳春一贯的绘画线索。画面所投射出的是艺术家本我意识的所及之处——历史、记忆、社会、事件、人物等，看似是一种写实的、具有戏剧化的情节，但却找不出彼此间的逻辑关系，由此构成了他画中荒诞不经的意味。一种矛盾的想象空间油然而生。在纪实与虚构重构的视觉效果中，促成了观者与作者之间超越现实的相互追问与对话。《无穷柱》是对物质元素的无差别叙述，把使用过、分属于不同政治属性、文化属性、物理属性、功能属性的物品用一根不锈钢管串通起来进行混搭。感受物品齐聚所传递的诗意与衰败的同时，《无穷柱》隐喻了物质和生命消耗的过程。

Ouyang Chun's "Psychosis" series still keeps his typical style of painting. What those images have featured is the artist's self-cognition in terms of history, memory, society, individuals and so on. They seem to be realistic but dramatic without any reasonable logic, which contributes to a sense of absurdity. An imaginary space full of contradictions is thus built up. History and fiction, in the reconstructed visual effect, intrigues a conversation between viewers and the author beyond the realistic world. *Infinity Column* depicts the nature of various materials in the field of politics, culture, physics and function through a stainless column. It symbolises the process of consuming of materials and life, inviting viewers to experience the sense of poetry and deterioration conveyed by objects.



Prison 监狱

Oil on canvas, 布上油画, 2011, 150×190cm, OYC_7803



Mad Dog 疯狗

Oil on canvas, 布上油画, 2013, 90×70cm, OYC_3545



X-rated Movie 毛片

Oil on canvas, 布上油画, 2013, 80×60cm, OYC_9842



Showgirls 艳舞女郎

Oil on canvas, 布上油画, 2013, 190×150cm, OYC_7679



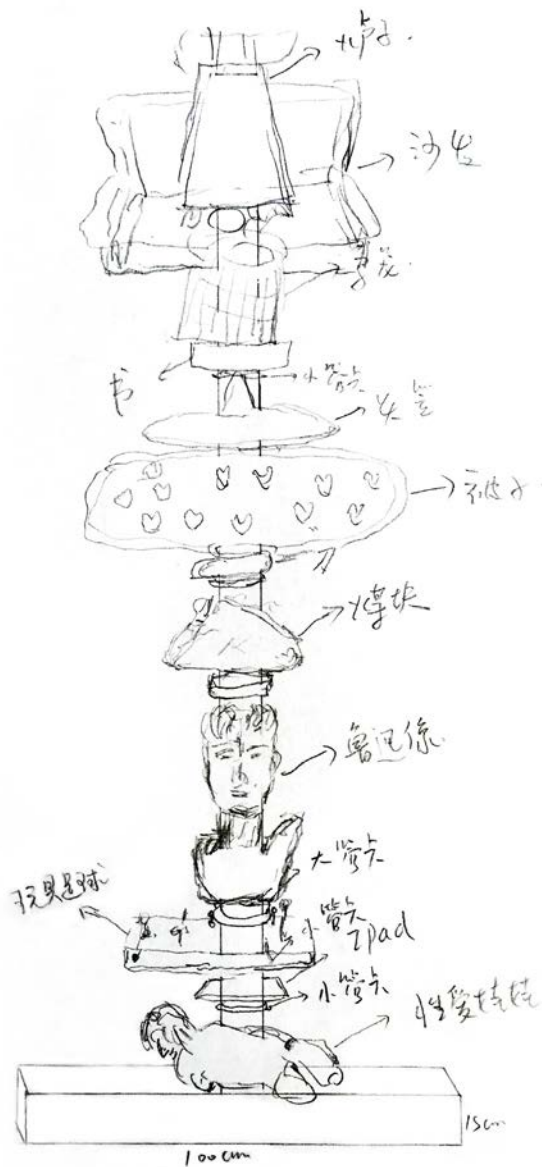
Schizophrenia No.1 精神分裂症 No.1

Oil on canvas, 布上油画, 2014, 116×178cm | Each 116×89cm (×2 pieces), OYC_1194



The Falling Man 坠落的人

Oil on canvas, 布上油画, 2015, 240×120cm, OYC_8815



Infinity Column Sketch

Infinity Column 无穷柱

Mixed Media, 综合材料, 2016, 360×120×100cm, OYC_5017

一个人在现实生活中，每天都要接触和使用大量物品，“物质”构筑了这个世界，物品是物质的呈现，同时也不可避免成为精神载体，当代社会物质进一步丰富后，人们与这些碎屑共存的景观，恰恰反映了人们目前的力量、美及困境。“无穷柱”是对元素的无差别叙述，把我们使用过，分属于不同政治属性、文化属性、物理属性、功能属性的物品用一根不锈钢管串通起来进行混搭，无穷柱隐喻生命和我们消耗物质的过程，同时也请大家共同感受物品齐聚所传递的诗意与衰败。

We touch and use huge amount of objects in ordinary living, “materials” form the world. Objects are the incarnation of materials, meanwhile inevitably becoming the spirit carrier. In this age of material plenty, the scene that people coexist with the superficiality reflects strength, beauty and dilemma. “Infinity Column” is a equitable depiction of elements, objects worn from different attributes—political,cultural, physical, functional—are penetrated by a steel column which is a metaphor of life and the process of consuming materials, inviting audiences savor the poetry and decline of the collection of objects.

欧阳春

b. 1974, 工作和生活在北京

个展 (主要)

- 2015 **欧阳春：一粒尘埃**，香格纳北京，北京
欧阳春个展－我的故事，香格纳主空间和 H 空间，上海
- 2012 **吃语**，余德耀美术馆，雅加达
孩童，今日美术馆，北京
- 2011 **王**，奥地利国家美术馆，维也纳
- 2010 **王**，收藏家美术馆，柏林，德国
- 2004 **我们在燃烧的忍耐中武装，随着拂晓抵达光辉的城镇**，炎黄美术馆，北京

群展 (主要)

- 2016 **不确定的，或者被搁置的……**，香格纳主空间和 H 空间，上海
新资本论，黄予收藏展，成都当代美术馆，成都
怪异而精彩，MUSEUM FOLKWANG，埃森，德国
- 2014 **开今·借古**，龙美术馆 (西岸馆) 开馆大展，龙美术馆 (西岸馆)，上海
- 2012 **第九届上海双年展**，重新发电，上海当代艺术博物馆，上海
- 2010 **中国当代艺术三十年**，民生现代美术馆，上海
遭遇，济州岛美术馆，韩国
- 2007 **金蝉脱壳**，从传统和革命中的语言拯救，四方当代美术馆，南京
- 2006 **自我造局**，证大现代艺术馆，上海
- 2005 **景观·世纪与天空**，第二届成都双年展，成都

收藏

- 上海当代艺术博物馆，上海
- 收藏家美术馆，柏林，德国
- 奥地利国家美术馆，维也纳，奥地利
- 龙美术馆，上海
- 白兔，中国当代艺术收藏，新南威尔士，澳大利亚

OUYANG CHUN

b. 1974, works and lives in Beijing

Selected solo exhibitions

- 2015 **Ouyang Chun: A Drop of Dust**, ShanghART Beijing, Beijing
Ouyang Chun – My Story, ShanghART Main Space and H–Space, Shanghai
- 2012 **Reveling in Rambling**, Yuz Museum, Jakarta
Child, Today Art Museum, Beijing
- 2011 **Painting the King**, Belvedere–Upper Belvedere & Augarten Contemporary, Vienna
- 2010 **Painting the King**, me Collectors Room / Olbricht Foundation, Berlin, Germany
- 2004 **We Armed Ourselves with the Flames of Endurance and Arrived in the City of Glory at Dawn**, Yanhuang Art Museum, Beijing

Selected group exhibitions

- 2016 **The Uncertain, or the Shelved...**, ShanghART Main Space and H–Space Gallery, Shanghai
New Capital, Huang Yu Collection Exhibition, Museum of Contemporary Art Chengdu, Chengdu
Weird and Wonderful, Museum Folkwang, Essen, Germany
- 2014 **Re–View**, Opening Exhibition of Long Museum West Bund, Long Museum (West Bund), Shanghai
- 2012 **9th Shanghai Biennale**, Reactivation, Power Station of Art, Shanghai
- 2010 **Thirty Years of Chinese Contemporary Art**, Minsheng Art Museum, Shanghai
Close Encounter, Chiju National Gallery, Korea
- 2007 **Escapc by Crafty Scheme**, Language Rescue form the Tradition ahd Revolution, Sifang Art Museum, Nanjing
- 2006 **The Self–made Generation**, Zendai Museum of Modern Art, Shanghai
- 2005 **Landscape. Century and Sky**, The 2nd Chengdu Biennale, Chengdu

Collections

- Power Station of Art Shanghai**, Shanghai
- me Collectors Room Berlin / Olbricht Foundation**, Berlin, Germany
- Belvedere**, Vienna, Austria
- Long Museum**, Shanghai
- White Rabbit**, Contemporary Chinese Art Collection, New South Wales, Australia

ShanghART 香格纳画廊

ShanghART Gallery & H-Space 香格纳画廊和H空间
莫干山路50号, 16和18号楼, 上海, 中国 200060
50 Moganshan Rd., Bldg 16&18, Shanghai 200060, China
T: +86 21-6359 3923 | F: +86 21-6359 4570 | info@shanghartgallery.com

ShanghART West Bund 香格纳西岸
徐汇区龙腾大道2555号10号楼, 上海, 中国 200232
Bldg. 10, No.2555 Longteng Avenue, Xuhui District, Shanghai 200232, China
T: +86 21-6359 3923 | F: +86 21-6359 4570 | info@shanghartgallery.com

ShanghART Taopu 香格纳展库
武威东路1518号(近祁连山路)8号楼, 上海, 中国 200433
Bldg 8, No.1518 Wuwei East Road (near Qilianshan Road), Shanghai 200433, China
T: +86 21-3632 2097

ShanghART Beijing 香格纳北京
朝阳区机场辅路草场地261号, 北京, 中国 100015
261 Cao Chang Di, Old Airport Road, Chaoyang District, Beijing 100015, China
T: +86-10 6432 3202 | F: +86-10 6432 4395 | infobj@shanghartgallery.com

ShanghART Singapore 香格纳新加坡
吉门营房, LOCK路9号02-22, 新加坡 108973
Gillman Barracks, 02-22, 9 Lock Road, Singapore 108937
T: + 65 6734 9537 | F: + 65 6734 9037 | info@shanghartsingapore.com